

Коты- детективы

УДК 821.131.1
ББК 84(4Ита)
Г23

Текст: *Алессандро Гатти (Alessandro Gatti) и
Давиде Морозинотто (Davide Morosinotto)*

Иллюстрации *Стефано Туркони (Stefano Turconi)*

Оригинальное издание опубликовано издательством
Atlantyc S.p.A.

Оригинальное название:
LO STRANO CASO DELLE SALSICCE SCOMPARSE
(Misteri coi baffi)

Перевод с итальянского *Натали Николаевой*

Дизайн обложки *Юлии Межовой*

Все имена, герои и связанные с ними обозначения, содержащиеся в этой книге, защищены авторским правом. Исключительная лицензия на оригинальное произведение принадлежит Atlantyc S.p.A. Переведенные и/или адаптированные версии являются собственностью Atlantyc S.p.A. Все права защищены.

Международные права © Atlantyc S.p.A., Corso Magenta 60/62 – 20123 Milano – Italia – foreignrights@atlantyc.it – www.atlantyc.com

Никакая часть этой книги не может быть воспроизведена, храниться или передаваться в какой бы то ни было форме и какими бы то ни было средствами, в том числе с помощью электронных носителей, на диске или любым иным способом, включая кино, радио и телевидение, без письменного разрешения издателя. Для получения информации обращаться в Atlantyc S.p.A.

ISBN 978-5-17-115505-6

© 2014 Atlantyc S.p.A., Italy
© Наталья Николаева, перевод, 2019
© ООО «Издательство АСТ», 2024



Алессандро Гатти

(Alessandro Gatti)

Давиде Морозинотто

(Davide Morosinotto)

ЗАГАДОЧНОЕ ДЕЛО О ПРОПАВШИХ КОЛБАСКАХ



Иллюстрации

Стефано Туркони

(Stefano Turconi)

Москва
Издательство АСТ
2025



ИГРОКИ

Мистер Луноброд

Вожак котов-сыщиков.

Этот хитрый котяра любит
приключения и обладает
исключительным чутьём!



Жозефина

Элегантна и изысканна
до кончиков когтей.

В неё влюблены
все коты Парижа!





Помпончик

Младший котёнок в команде.
Проказник и недотёпа.
От него только и жди
новых проделок!



Додо́ Марсельезыч

Облезлый бродяга
и продувная бестия!
Пронюхал все секреты
городских трущоб.





Оливье Боннэ

Художник и фантазёр,
кормилец и поилец
Мистера Луноброда.
Не столь находчив,
как его кот, но любезен
и щедр со всеми
городскими мурлыками!

Люк Мышёлло

Маленький, но весьма упитанный
полевой мышонок. Неизменно
вежлив и деликатен. Верный
помощник Мистера Луноброда.



Тенардьё

В детстве, когда был
крокодилёнком,
сбежал из зоопарка.
Теперь он — король
городской канализации.
Знает всё обо всём!



Инспектор Рампье

Известен всему Парижу!

Его усы встают торчком,
сто́ит ему завидеть кота.

Брюзга с вечно хмурой физиономией.

Расследуя преступления, всегда идёт
по ложному пути.



Пёс Кошмар

Булдог инспектора Рампье —
мощный толстопуз. Честно
говоря, псина не отличается
сообразительностью...

Готов на всё, чтобы
схватить котов-сыщиков!



Котомас

Самый знаменитый воришка
в Париже. Редкий ловкач
и пройдоха! Этому кошаре
всё сходит с лап и всегда
удаётся улизнуть!





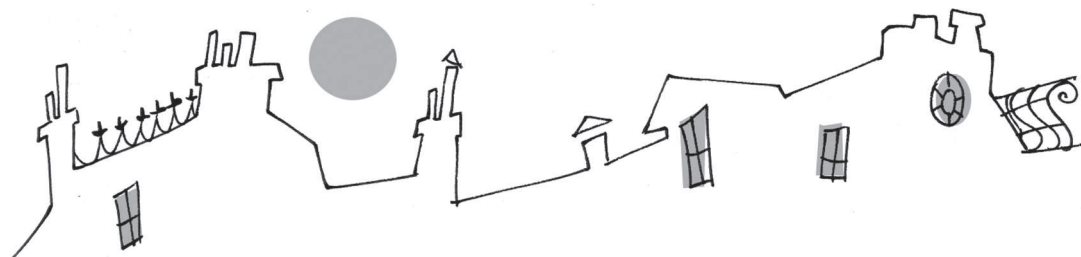


ГЛАВА 1

Коты едут на ярмарку

— Один раз в год в Париже наступает необыкновенный день — он веселее Рождества, праздничнее карнавала и радостнее первого дня каникул. Приходит он в середине марта, когда на крытом рынке Карро-дю-Тампль¹ открывается Большая парижская ярмарка. Ах, можно ли описать, какое это чудесное место! В четырёх огромных павильонах найдётся всё, что душе угодно, — от изящных нарядов до старого пыльного тряпья.

¹ Карро-дю-Тампль — крытый рынок в 3-м округе Парижа. Этот старый рынок был возведён в 1863 году.



— По-моему, ты преувеличиваешь, — мяукнула Жозефина, шустрая сиамская кошка цвета топлёного молока.

— Ни капельки! Ни разу за всю свою кошачью жизнь! — вскричал, всё же немного преувеличивая, Додо Марсельзыч — бездомный котяра с облезлым хвостом и шрамом на глазу. — Парижскую ярмарку пропустить нельзя, уж поверь старине Додо! В прошлом году туда прокрался Фофи Крючкохвост, бродяга с набережной Сены. Так вот он отхватил такую запечённую кефаль, что до сих вспоминает! Я молчу о рассказах Косоглазого Фелуша — это просто невероятно...

Пока Додо без умолку трещал, они с Жозефиной зацепились острыми когтями за крышу старого трамвайчика. Вагон с грохотом и треньканьем помчался на ярмарку.



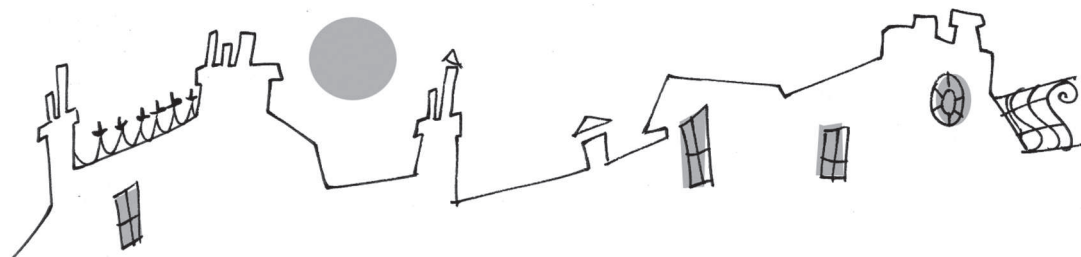
Денёк выдался ветреный, и коты из всех сил держались за крышу, чтобы не свалиться.

Прибыв в тихий квартал Маре, водитель трамвая нажал на тормоза. Из-под колёс вырвался небольшой сноп искр, и деревянный вагон со страшным скрипом остановился.

Додо и Жозефина только этого и ждали — они грациозно соскочили с трамвая и направились под навес. Там, свернувшись клубком на тротуаре, их уже поджидали два усатых друга.

Первый — вальяжный кот с блестящей чёрной шёрсткой, парой белых пятнышек и длинными изящными усиками. Второй — уже подросший полосатый котёнок.

— Наконец-то явились! — воскликнул чёрный котяра по прозвищу Мистер Луноброд.



Пару лет назад он приплыл во Францию на корабле не откуда-нибудь, а из далёкой Америки.

— Вот и прекрасно... — сладко потягиваясь, пробормотал котёнок Помпончик, который лежал рядом с Лунобродом. — Куда это вы запропалились?

— Это всё Додо виноват, — объяснила Жозефина. — Он так увлекательно рассказывал о ярмарке, что я заслушалась! Вот мы и не успели на предыдущий трамвай...

— Будет тебе, — прервал её Марсельезыч. — А теперь айда за мной! Потом сами скажете, чудо это или нет!

Ярмарка проходила на рынке Карродю-Тампль, в просторном павильоне с двускатной крышей и с фасадом, украшенным большими арками. Всё здание было сделано из стекла и металла. Внут-



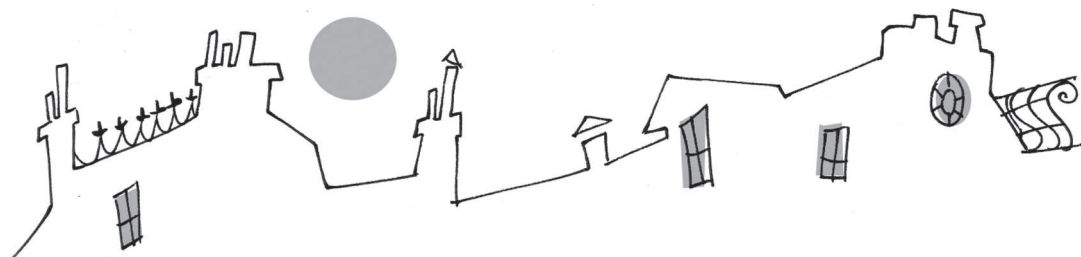
три высились колонны, а сквозь огромные окна лились потоки света. У входа висела гигантская афиша, на которой изящными буквами с завитушками было написано:

*Сегодня состоится
торжественное открытие
Парижской ярмарки!*

Перед входом толпились полусонные парижане — им не терпелось войти внутрь.

К счастью, коты никогда не стоят в очереди — они нырнули в толпу и, виртуозно лавируя между ногами людей, в два счёта оказались на ярмарке.

Облазив всё вдоль и поперёк, мяукам пришлось признать, что Додо был прав. Чего тут только не было — красоч-



ные товары, диковинки со всего света и странные, никогда не виданные котами вещицы.

Здесь и впрямь можно было найти всё, что душа пожелает!

— Гляньте-ка! — мяукнул Луноброд, указав кончиком хвоста направо. — Кресла Белланжé!¹ Это самые удобные, эlegantные и мягкие кресла в мире!

В два прыжка, ловко уклонившись от толстопузого продавца, котяра вскочил на самое большое и мягкое кресло — точь-в-точь как королевский трон.

Луноброд блаженно мурлыкнул:

— Ах, если бы Бонне купил такое кресло...

¹ На рубеже 18 и 19 веков во Франции работал знаменитый мастер по изготовлению мебели — Пьер Антуан Белланжé. Он делал кресла для самого Наполеона и других важных особ (примеч. перев.).

